

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1970-1971.

9 DÉCEMBRE 1970

ZITTING 1970-1971.

9 DECEMBER 1970

REVISION DE LA CONSTITUTION.

Revision de l'article 126.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

Herziening van arttkel 126.

Art. 108ter (nouveau)

(Organisation de l'agglomération bruxelloise.)

Art. 108ter (nieuw).

(Inrichting van de Brusselse agglomeratie.)

I. - AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION,

1. - AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE,

Article unique.

Enig artikel.

Remplacer le texte du § 1 par ce qui suit:

De tekst van § 1 vervangen door wat volgt:

«§ 1. - En outre, l'agglomération à laquelle appartient la capitale du Royaume est soumise aux dispositions à-après: ».

«§ 1. - Bovendien is de agglomeratie, weertoe de hoofdstad van het Rijk behoort, onderworpen aan het hierna bepaalde: ».

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,

G. EYSKENS.

Le Ministre des Relations communautaires,

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires,

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

F. TERWAGNE.

Voir:

te (S. E. 1968) :

- ~ N° 33/1°: Rapport.
- ~ N° 33/2°: Amendements.
- ~ N° 33/3°: Rapport complémentaire.
- ~ N° 33/4°: Amendements.
- ~ N° 33/5°: Texte proposé par le Gouvernement.
- ~ N° 33/6° et 7°: Amendements.
- ~ N° 33/8°: Deuxième rapport complémentaire.
- ~ N° 33/9° et 10°: Amendements.

Z<<.

10 (B. Z. 1968) :

- ~ N° 33/1°: Verslag.
- ~ N° 33/2°: Amendementen.
- ~ N° 33/3°: Aanvullend verslag.
- ~ N° 33/4°: Amendementen.
- ~ N° 33/5°: Tekst voorgesteld door de Regering.
- ~ N° 33/6° en 7°: Amendementen.
- ~ N° 33/8°: Tweede aanvullend verslag.
- ~ N° 33/9° en 10°: Amendementen.

II. - AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR MM. BROUHON
ET CUDELL

AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article unique.

Supprimer le § 3 de cet article.

JUSTIFICATION.

La procédure de la «sonn»te d'alarme» ne se justifie pas pour un pouvoir sous tutelle.

II. - AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEREN BROUHON
EN CUDELL

OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Enig artikel.

§ 3 van dit artikel weqlaten.

VERANTWOORDING.

De zogenaamde «alarmbelprocedure» is niet verantwoord voor een onder vooqdl] staande instantie,

H. BROUHON,
G. CUDELL.

III. - AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER SCHILTZ

OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Enig artikel.

In § 2, het tweede lid vervangen door wat volgt:

«Het uitooerend College is semenqesteld uit een even eentel leden. Het telt evenwel leden uit de Nederlandse als uit de Frense taalgroep.

Het wordt beuttelinqs voor een periode van een jaar uoorgezeten doot een Nederlandstalige en een Franstalige.»

III. - AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. SCHILTZ

AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article unique.

Au § 2, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

«Le Collège exécutif est composé d'un nombre pair de membres. Il compte autant de membres du groupe linguistique français que du groupe linguistique néerlandais.

Il est présidé alternativement par un francophone et par un néerlandophone pour une période d'un an v.

H. SCHILTZ.

IV. - SOUS-AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. PERIN
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.
(Voir I ci-avant)

Article unique.

Modifiexo comme suit le § 1:

«§ 1. - L'agglomération à laquelle appartient la capitale du Royaume est soumise aux dispositions des articles 108 et 108bis de la présente Constitution et aux dispositions ci-après: ».

IV. - SUBAMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER PERIN
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING.
(Zie I hierboven.)

Enig artikel.

§ 1 wijzigen als volgt:

«§ 1. - De agglomeratie, waartoe de hoofdstad van het Rijk behoort, is ondertoopen aan het bepeelde in de artikelen 108 en 108bis van deze Grondwet en san de ondersteende bepelinqen: ».

F. PERIN.